

Beinecke MS 408

1 Introduction

In Section 2, a frequency analysis of glyphs is presented.

In Section 3, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of the manuscript is provided, based on a transliteration by Takahashi (1999). Takahashi’s transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA), using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript’s reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University’s Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi’s transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Glyphs that I interpret in another way than Takahashi are printed in orange, showing my interpretation. When a glyph has been deleted *without replacement*, this is indicated by ✂. Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◤. For sake of simplicity, places, where the writing is interrupted by illustrations, are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 131 places of Takahashi’s transliteration.

Each line of the transcription is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page’s second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions that was maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

2 Analysis

2.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, simply counting each latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count
o	o	25,468
e	c	20,070
h	ɿ	17,856
y	9	17,655
a	a	14,281
c	c	13,314
d	8	12,973
i	\	11,660
l	ɹ	10,518
k	ff	9,996
r	ɹ	7,456
n	o	6,141
t	ff	5,968
q	†	5,423
S	c	4,501
s	c	2,886
p	ff	1,406
m	ɹ	1,116
T	ff	976
K	ff	938
f	ff	425
P	ff	224
g	ɹ	96
F	ff	80
I	ɿ	72
x	ɿ	35
v	^	9
z	ff	2

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and ɿ are one glyph (i.e., c). Likewise, c and ɿ could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with o like \o or \o represent separate glyphs. Table 3 gives frequencies for several of those \ combinations. Assuming there are three glyphs \,

Glyph	Count
α	11,008
α	4,501
α	950
α	906
α	216
α	74
α	143
α	9
α	7

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ς combinations.

$\setminus \emptyset$, and $\setminus \setminus \emptyset$, it is of course difficult to determine when there actually is a $\setminus \emptyset$ or a $\setminus \setminus \emptyset$.

Glyph	Count
\	590
\\	195
\\\	10
\d	148
\\d	1,752
\\\d	4,076
\\\\d	154
\\\\\d	2

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several \setminus combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 23 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted as follows:

- The glyphs \mathfrak{a} , \mathfrak{b} , \mathfrak{c} , \mathfrak{d} , \mathfrak{e} , \mathfrak{f} , \mathfrak{g} , \mathfrak{h} , \mathfrak{i} , \mathfrak{j} , \mathfrak{k} , \mathfrak{l} , \mathfrak{m} , \mathfrak{n} , \mathfrak{o} , \mathfrak{p} , \mathfrak{q} , \mathfrak{r} , \mathfrak{s} , \mathfrak{t} , \mathfrak{u} , \mathfrak{v} , \mathfrak{w} , \mathfrak{x} , \mathfrak{y} , and \mathfrak{z} are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph \mathfrak{aa} is counted every time \mathfrak{a}^2 and \mathfrak{a} appear consecutively.
- The glyph \mathfrak{ac} is counted every time \mathfrak{a} and \mathfrak{c} appear consecutively, as well as in cases where there is \mathfrak{ff} , \mathfrak{ff} , \mathfrak{ff} , or \mathfrak{ff} between them.
- The glyph \mathfrak{af} is counted every time \mathfrak{a} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{af} is counted every time \mathfrak{a} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{af} is counted every time \mathfrak{a} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{af} is counted every time \mathfrak{a} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{aa} is counted every time \mathfrak{a} and \mathfrak{a} appear consecutively without there being a preceding second \mathfrak{a} .
- The glyph \mathfrak{aaa} is counted every time \mathfrak{a} , \mathfrak{a} , and \mathfrak{a} appear consecutively.
- The glyph \mathfrak{a} is counted every time it is not part of \mathfrak{aa} or \mathfrak{aaa} .

Glyph	Count	Percent
o	25,468	15.636
c	20,070	12.322
9	17,655	10.839
a	14,281	8.768
œ	13,154	8.076
8	12,973	7.965
ff	10,934	6.713
z	10,518	6.458
2	7,456	4.578
ff	6,944	4.263
†	5,423	3.329
œ	4,501	2.763
\\0	4,232	2.598
2	2,886	1.772
\\0	1,752	1.076
ff	1,630	1.001
\	1,168	0.717
9	1,116	0.685
†	505	0.310
9	96	0.059
τ	72	0.044
π	35	0.021
^	9	<0.001
162,878		

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

Folio 1, Recto

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον οὐκ ἔστιν ἄλλο τι

[P1, 2]

ἡ δὲ φύσις αὐτῶν ὅσον ὅσον ὅσον ὅσον

[P1, 3]

ὅσον ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι

[P1, 4]

ὅσον ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι

[P2, 5]

Ἰππῶν ἀνὰ ὅσον ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι

[P2, 6]

ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι

[P2, 7]

ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι

[P2, 8]

ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι

[P2, 9]

ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι

[P2, 10]

ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι ἄλλο τι

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገዳላገግ ያቸገሩ ያላገገ ማቸገሩ ያቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 2]

ዕድሜውን ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 3]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 4]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ያቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 5]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 6]

ገገዳላገግ ያቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P1, 7]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[L1, 8]

ገገዳላገግ

[L2, 9]

ገገዳላገግ

[P2, 10]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 11]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 12]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 13]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 14]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

[P2, 15]

ገገዳላገግ ማቸገሩ ማቸገሩ ማቸገሩ

Folio 2, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ငါ့ကို နာခံပါရအောင်

[P2, 5]

[P2 6] ႏူတဝဲ ဇံၣ် ဒါၤၤၤ တဵုန့ၢ် ၃ ဇံၣ် ဒဝဲ တဝဲ ဒါၤၤၤ

[P2, 6]

^[B, 7] 802 ၂၀၄ ၂၀၇ ၂၀၄ ၁၆၀၄ ၂၅ ၂၈၉ ၈၁၁၁ ဝီကီပီးဒီးယား

[P2, 7]

8a11) σ_{off}^2 τ_{off}^2 σ_{on}^2 τ_{on}^2 σ_{off} τ_{off} σ_{on} τ_{on}

[P2, 8]

ଅଞ୍ଜନାମାଳା ଅଞ୍ଜନାମାଳା ଅଞ୍ଜନାମାଳା ଅଞ୍ଜନାମାଳା ଅଞ୍ଜନାମାଳା

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲတံတံအံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 2]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 3]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 4]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 5]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 6]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 7]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 8]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 9]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 10]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 11]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 12]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 13]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 14]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 15]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 16]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 17]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 18]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 19]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 20]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

Folio 3, Verso

[P1, 1]

10a\10 c1000 10000 20 10000 2 000

[P1, 2]

8a\189 f0ff000f 0ff000 0ff00 0f9ff0f 80f 8a2

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†08a? 22 9 1100x 011a? 80-? 22a? 22

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော အမွေအနှစ်များဖြစ်ပြီး

[P1, 6]

ဝဲၣ် ဟံၣ်ၣ် နီၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်ၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ချေမှုန်းရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ကြောင်း တွေ့ရပါသည်။

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

ငါ့ကို ငါ့အဖေအမိတို့ နားထောင် ပေးပါရအောင် ဆိုလိုက်ပါသည်။

[P2, 12]

oṭṭa paṇḍaḥ, gṛāṇḍa, grāṇḍa, grāṇḍa 2

[P2, 13]

ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಸೇವೆಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತಿರುವ ಸಂಸ್ಥೆ

[P2, 14]

8a\0 ཇུངམཉ ཉཱྱྱམཉ

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶς τε καὶ ἰσοδᾶς οὐκ ἴσους ἴσους δὲ οὐκ ἴσους

[P1, 2]

ἴσους οὐκ ἴσους ἴσους ἴσους τε καὶ ἴσους ἴσους ἴσους

[P1, 3]

ἴσους οὐκ ἴσους τε καὶ ἴσους ἴσους ἴσους

[P1, 4]

ἴσους οὐκ ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 5]

ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 6]

ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 7]

ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 8]

ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 9]

ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 10]

ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 11]

ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 12]

ἴσους ἴσους ἴσους ἴσους

[P2, 13]

ἴσους ἴσους

Folio 4, Verso

⁴⁹π00\1\ Ν2c0 Νπo9 πo⁴⁹π9 ρoρ82 ρρo8

[illegible]

$\sigma_0 \quad \sigma_0 \quad \sigma_{a\backslash b} \quad \sigma_{a\backslash b} \quad \delta_{a\backslash b} \quad \dagger \delta_{a\backslash b} \quad o \quad a? \quad a?$

$$1, 4] \quad 4 - \frac{1}{2} \quad 4 - \frac{4}{2} \quad 4 - \frac{4}{2} \quad 0 \quad 4 - \frac{4}{2}$$

1, 5]

[illegible]

၁၊ ၆]

၇၈၀၄ ၉၀၈၄ ၉၂၀၄

१०२८७ ८८८०२ ८०२ ८०११८७ ८१८७८७

$$2, 8]$$

2, 9]

[illegible]

2, 10]

0114111 0000 0110089 0000 00110089

2, 11]

ငါ့ကို နာမည်ပေးရန် အတွက် အကူအညီ ပေးပါ။

4. $\alpha_1, \alpha_2, \alpha_3, \alpha_4, \alpha_5, \alpha_6, \alpha_7, \alpha_8, \alpha_9, \alpha_{10}, \alpha_{11}, \alpha_{12}$

[illegible]

2, 13]

2, 13]

2, 14]

Folio 5, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

၀၈၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁

[P2, 5]
49

¶ ၁၆၁၆ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ဘုရားရှင်တို့၏ နာမည်ကို ခေါ်ဝေါ်၍ နာမည်ပေးခဲ့သည်။

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

†⁴⁰တိုင်းရင်း၊ မြို့များ၊ မြို့နယ်၊ မြို့နယ်၊ မြို့နယ်

Folio 5, Verso

[P1, 1]

॥०८८०२ ८०२ १॥८८१ १८०८ ८०१८ ८०८१११ १॥०१११ ८१११

[P1, 2]

8009 29 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†offo2 2cc2 offo2 9ffo\ 2o2 8a\ 2ffo2 o\29 ff\

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

01107 707 8412088

Folio 6, Recto

[P1, 1]

ᎠᎵᎠ Ꭰ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 2]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 3]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 4]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 5]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 6]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 7]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 8]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 9]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 10]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 11]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 12]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 13]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 14]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

Folio 6, Verso

[P1, 1]

ಗೋಡೆ 9 ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ಗೋಡೆ ಕೆಳಗೆ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಮತ್ತು ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸ್ಥಳಗಳ

[P1, 2]

oocē tōr tēnēg fōcēlīstā? tēcāt oḡaivvī līstēg tōr tēaivvī

[P1, 3]

†oai? c?c? c?c? oococ?c?c? c?c?c?c? c?c? c?c? c?c?

[P1, 4]

9 ດຳນັດ 9 ກົດໝາຍ 202 9 ອາດ 8 ສາດ 8 ຄ 9 ອຳນວຍ 9 ກົດໝາຍ

[P1, 5]

ආයුර්වේද උපකරණ ආයුර්වේද ආයුර්වේද ආයුර්වේද ආයුර්වේද

[P2, 6]

40089 200408 200409 2

[P2, 7]

9π02 9π0x 8a\ \ 7π0x 80x

[P2, 8]

9ଟର ଟର ଓଳଟର ଟର

[P2, 9]

০০০০ ঠাণ্ডা পানি চাটতে চ

[P2, 10]

40^{ನಿರ್ದಿಷ್ಟ} 9^{ನಿರ್ದಿಷ್ಟ} 10^{ನಿರ್ದಿಷ್ಟ}

[P2, 11]

၄၀၃ ဟာ ၀၁၁၅ ငါး ၀၈၀၅ ၈၄

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

୨୦୪୩\୧୭ ଜୁଲାଇ ୨ ଟାରେ ଓଠରେ ରେ

[P2, 14]

†ollor? ror rlor rlor

[P2, 15]

ଅଠାଦଶ ଓ ଦୁଇ ଟଙ୍କା ଦାଏର

[P2, 16]

oṣṭaḡ 𐌆𐌹𐌸𐌰𐌶𐌰 𐌆𐌹𐌸𐌰𐌶𐌰 𐌆𐌹𐌸𐌰𐌶𐌰

[P2, 17]

9 ප්‍රධාන උපකරණ උපකරණ 89

[P2, 18]

ಗೌರವ-ಗೌರವ ಸಹಿ ಗೌರವ

[P2, 19]

08089 ୩୮୦୭ ୮୭ ୫୦୨

[P2, 20]

8π0? π0γ8a? 0π0γ 8a\1

[P2, 21]

98602 802 044248

Folio 7, Recto

[P1, 1]

የመጻፈክ ስብከት ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 2]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 3]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 4]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 5]

ደረሰው ስላለው

[P2, 6]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 7]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 8]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 9]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 10]

ደረሰው ስላለው ስላለው

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᐃᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 6]

ᐱᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

Folio 8, Recto

[P1, 1] နီတော့ တဝဲ ဝါဇ်တော့ တဝဲနီ နီတော့ တဝဲနီ တော့ နီတော့ တဝဲ
[P1, 2] နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့
[P1, 3] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P1, 4] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P1, 5] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P1, 6] နီတော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P1, 7] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[T1, 8] တော့ တော့

[P2, 1] နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့
[P2, 9] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P2, 10] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P2, 11] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[T2, 12] တော့ တော့

[P3, 13] နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့ နီတော့ တော့
[P3, 14] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P3, 15] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P3, 16] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P3, 17] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P3, 18] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[P3, 19] တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့ တော့
[T3, 20] တော့ တော့

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနိဝေ ဝေဝဇနိ ဝေဝ ဇနိဝေ ဝေဝ ဝေဝဇနိဝေ ဝေဝဇနိဝေ ဝေဝ

[P1, 2]

ဇနိဝေ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 3]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 4]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 5]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 6]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 7]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 8]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 9]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 10]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 11]

ဝေဝ

[P2, 12]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 13]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 14]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 15]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 16]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 17]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ෂයේ දී පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක ආරාධනා පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී වර්තමාන

[P1, 3]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P1, 4]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P1, 5]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 6]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 7]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 8]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[P2, 9]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

[T1, 10]

වර්ෂයේ පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන වර්ෂයේ දී

Folio 9, Verso

[P1, 1]

Ἰὸσσον ὀϊὸρὸδῳ ὀϊῷ ἄτον θάλλῃ ἰοῖσσι γῆσσον ἰοῖσσι ἄτον ἄσσον θάλλῃ

[P1, 2]

θασον ἰθαλλῃ ἄλλῃ ἄσσον ἄτον ἄτον ἄσσον θῳ ὀϊῳ ἰοῖσσι θῳ

[P1, 3]

ῥῆσθ ἄτον ῥῆσσι θάλλῃ ἄσσον ὀῖσσι ὀῖσσι ὀῖσσι θάλλῃ

[P1, 4]

ῥῆσθ ῆσθ ῆσσι ἄσσον ὀῖσσι ὀῖσσι ῆσθ

[P2, 5]

ῆσσον ῥῆσσι γῆσσι ῥῆσθ ὀσσῆσθ ῆσθ ἄτ ἄτθ θάλλῃ

[P2, 6]

ὀδθ ἄτον ῆσσι ἄτον θάλλῃ ὀσσθ ἄσσον ῥῆσθ

[P2, 7]

ἰσσθ ἄτον ἄσσον θάλλῃ ὀσσθ ὀσθ θάλλῃ

[P2, 8]

ῶσσι θάλλῃ ἰσσθ ῶσθ θάλλῃ

[P2, 9]

θάλλῃ ἄτ ῆσθ ἄτθ θάλλῃ ῥῆσθ

[P2, 10]

ὀῖσθ ῆσθ ἄτον ἄτ ῆσθ

[P2, 11]

ῥσσον ἄτθσθ ὀῖσθ ῆσσι

[P2, 12]

ἄλλῃ ἄσσον ἄτ

Folio 10, Recto

[P1, 1]

අපි සිංහලයා සිංහලයා සිංහලයා අපි සිංහලයා සිංහලයා අපි සිංහලයා

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

တၢ်ပိၣ်ညး, တၢ်ပိၣ်ညးၣ် ညးၣ် ငါးၣ်

[P2, 6]

98202 449 202 449 104499 89 29 449 29

[P2, 7]

889 101100 911111 911 8111 111 811 811 81 81

[P2, 8]

↑⁰↑¹↑²↑³↑⁴↑⁵↑⁶↑⁷↑⁸↑⁹↑¹⁰↑¹¹↑¹²↑¹³↑¹⁴↑¹⁵↑¹⁶↑¹⁷↑¹⁸↑¹⁹↑²⁰↑²¹↑²²↑²³↑²⁴↑²⁵↑²⁶↑²⁷↑²⁸↑²⁹↑³⁰↑³¹↑³²↑³³↑³⁴↑³⁵↑³⁶↑³⁷↑³⁸↑³⁹↑⁴⁰↑⁴¹↑⁴²↑⁴³↑⁴⁴↑⁴⁵↑⁴⁶↑⁴⁷↑⁴⁸↑⁴⁹↑⁵⁰↑⁵¹↑⁵²↑⁵³↑⁵⁴↑⁵⁵↑⁵⁶↑⁵⁷↑⁵⁸↑⁵⁹↑⁶⁰↑⁶¹↑⁶²↑⁶³↑⁶⁴↑⁶⁵↑⁶⁶↑⁶⁷↑⁶⁸↑⁶⁹↑⁷⁰↑⁷¹↑⁷²↑⁷³↑⁷⁴↑⁷⁵↑⁷⁶↑⁷⁷↑⁷⁸↑⁷⁹↑⁸⁰↑⁸¹↑⁸²↑⁸³↑⁸⁴↑⁸⁵↑⁸⁶↑⁸⁷↑⁸⁸↑⁸⁹↑⁹⁰↑⁹¹↑⁹²↑⁹³↑⁹⁴↑⁹⁵↑⁹⁶↑⁹⁷↑⁹⁸↑⁹⁹↑¹⁰⁰↑¹⁰¹↑¹⁰²↑¹⁰³↑¹⁰⁴↑¹⁰⁵↑¹⁰⁶↑¹⁰⁷↑¹⁰⁸↑¹⁰⁹↑¹¹⁰↑¹¹¹↑¹¹²↑¹¹³↑¹¹⁴↑¹¹⁵↑¹¹⁶↑¹¹⁷↑¹¹⁸↑¹¹⁹↑¹²⁰↑¹²¹↑¹²²↑¹²³↑¹²⁴↑¹²⁵↑¹²⁶↑¹²⁷↑¹²⁸↑¹²⁹↑¹³⁰↑¹³¹↑¹³²↑¹³³↑¹³⁴↑¹³⁵↑¹³⁶↑¹³⁷↑¹³⁸↑¹³⁹↑¹⁴⁰↑¹⁴¹↑¹⁴²↑¹⁴³↑¹⁴⁴↑¹⁴⁵↑¹⁴⁶↑¹⁴⁷↑¹⁴⁸↑¹⁴⁹↑¹⁵⁰↑¹⁵¹↑¹⁵²↑¹⁵³↑¹⁵⁴↑¹⁵⁵↑¹⁵⁶↑¹⁵⁷↑¹⁵⁸↑¹⁵⁹↑¹⁶⁰↑¹⁶¹↑¹⁶²↑¹⁶³↑¹⁶⁴↑¹⁶⁵↑¹⁶⁶↑¹⁶⁷↑¹⁶⁸↑¹⁶⁹↑¹⁷⁰↑¹⁷¹↑¹⁷²↑¹⁷³↑¹⁷⁴↑¹⁷⁵↑¹⁷⁶↑¹⁷⁷↑¹⁷⁸↑¹⁷⁹↑¹⁸⁰↑¹⁸¹↑¹⁸²↑¹⁸³↑¹⁸⁴↑¹⁸⁵↑¹⁸⁶↑¹⁸⁷↑¹⁸⁸↑¹⁸⁹↑¹⁹⁰↑¹⁹¹↑¹⁹²↑¹⁹³↑¹⁹⁴↑¹⁹⁵↑¹⁹⁶↑¹⁹⁷↑¹⁹⁸↑¹⁹⁹↑²⁰⁰↑²⁰¹↑²⁰²↑²⁰³↑²⁰⁴↑²⁰⁵↑²⁰⁶↑²⁰⁷↑²⁰⁸↑²⁰⁹↑²¹⁰↑²¹¹↑²¹²↑²¹³↑²¹⁴↑²¹⁵↑²¹⁶↑²¹⁷↑²¹⁸↑²¹⁹↑²²⁰↑²²¹↑²²²↑²²³↑²²⁴↑²²⁵↑²²⁶↑²²⁷↑²²⁸↑²²⁹↑²³⁰↑²³¹↑²³²↑²³³↑²³⁴↑²³⁵↑²³⁶↑²³⁷↑²³⁸↑²³⁹↑²⁴⁰↑²⁴¹↑²⁴²↑²⁴³↑²⁴⁴↑²⁴⁵↑²⁴⁶↑²⁴⁷↑²⁴⁸↑²⁴⁹↑²⁵⁰↑²⁵¹↑²⁵²↑²⁵³↑²⁵⁴↑²⁵⁵↑²⁵⁶↑²⁵⁷↑²⁵⁸↑²⁵⁹↑²⁶⁰↑²⁶¹↑²⁶²↑²⁶³↑²⁶⁴↑²⁶⁵↑²⁶⁶↑²⁶⁷↑²⁶⁸↑²⁶⁹↑²⁷⁰↑²⁷¹↑²⁷²↑²⁷³↑²⁷⁴↑²⁷⁵↑²⁷⁶↑²⁷⁷↑²⁷⁸↑²⁷⁹↑²⁸⁰↑²⁸¹↑²⁸²↑²⁸³↑²⁸⁴↑²⁸⁵↑²⁸⁶↑²⁸⁷↑²⁸⁸↑²⁸⁹↑²⁹⁰↑²⁹¹↑²⁹²↑²⁹³↑²⁹⁴↑²⁹⁵↑²⁹⁶↑²⁹⁷↑²⁹⁸↑²⁹⁹↑³⁰⁰↑³⁰¹↑³⁰²↑³⁰³↑³⁰⁴↑³⁰⁵↑³⁰⁶↑³⁰⁷↑³⁰⁸↑³⁰⁹↑³¹⁰↑³¹¹↑³¹²↑³¹³↑³¹⁴↑³¹⁵↑³¹⁶↑³¹⁷↑³¹⁸↑³¹⁹↑³²⁰↑³²¹↑³²²↑³²³↑³²⁴↑³²⁵↑³²⁶↑³²⁷↑³²⁸↑³²⁹↑³³⁰↑³³¹↑³³²↑³³³↑³³⁴↑³³⁵↑³³⁶↑³³⁷↑³³⁸↑³³⁹↑³⁴⁰↑³⁴¹↑³⁴²↑³⁴³↑³⁴⁴↑³⁴⁵↑³⁴⁶↑³⁴⁷↑³⁴⁸↑³⁴⁹↑³⁵⁰↑³⁵¹↑³⁵²↑³⁵³↑³⁵⁴↑³⁵⁵↑³⁵⁶↑³⁵⁷↑³⁵⁸↑³⁵⁹↑³⁶⁰↑³⁶¹↑³⁶²↑³⁶³↑³⁶⁴↑³⁶⁵↑³⁶⁶↑³⁶⁷↑³⁶⁸↑³⁶⁹↑³⁷⁰↑³⁷¹↑³⁷²↑³⁷³↑³⁷⁴↑³⁷⁵↑³⁷⁶↑³⁷⁷↑³⁷⁸↑³⁷⁹↑³⁸⁰↑³⁸¹↑³⁸²↑³⁸³↑³⁸⁴↑³⁸⁵↑³⁸⁶↑³⁸⁷↑³⁸⁸↑³⁸⁹↑³⁹⁰↑³⁹¹↑³⁹²↑³⁹³↑³⁹⁴↑³⁹⁵↑³⁹⁶↑³⁹⁷↑³⁹⁸↑³⁹⁹↑⁴⁰⁰↑⁴⁰¹↑⁴⁰²↑⁴⁰³↑⁴⁰⁴↑⁴⁰⁵↑⁴⁰⁶↑⁴⁰⁷↑⁴⁰⁸↑⁴⁰⁹↑⁴¹⁰↑⁴¹¹↑⁴¹²↑⁴¹³↑⁴¹⁴↑⁴¹⁵↑⁴¹⁶↑⁴¹⁷↑⁴¹⁸↑⁴¹⁹↑

[P2, 9]

୦୭।୮୦୨ ୧୦୨ ୮୦୨ ୮୭ ୩୩୩୩ ୫୭ ୮୦୫୩୩୩

[P2, 10]

040102 0102 119 1102 0201 91011

[P2, 11]

રોબોટો કોરે જોઈ, જોઈને જોઈ, 8 ઓફર

[P2, 12]

၃၀၈၁၁၁၁ ၈၁၁၁၁ ၄၀၈၈၈၈ ၄၀၈၈၈

Folio 10, Verso

[P1, 1]

†a\\n δa\\n cco †cccg †offg δa\\n c†co? offgδg za\\n

[P1, 2]

8a\1 8a\1 c\c9 cc\c0? c0\1 10\1 c08a\1 c\c9 8a\1

[P1, 3]

820 940 1000 0400 100 80

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

ආර්ථිකය පුරවැසි පරිසරය පුරවැසි පරිසරය පුරවැසි පරිසරය

Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍

[P1, 2]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍

[P1, 3]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍

[P1, 4]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍

[P2, 5]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍

[P2, 6]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍

[P2, 7]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာ၍

Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

Folio 12

Folio 12 is missing from the manuscript.

Folio 13, Recto

[P1, 1]

၇၀၃၇၀၃ ၀၄၇၇ ၇၇ ၇၀၄၇၇ ၇၇၇ ၀၄၇၇၇ ၇၇၄၇၇ ၇၇၇

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

၇ ၄ ၈၀၀၇ ဇူလိုင်လ ၀၀၀၀၇ ၅၀၀၇ ၈၀၀၇ ၅၀၀၇ ၈၀၀၇ ၈၀၀၇

[P1, 4]

†08෬9 9෦෦෬9 0෦෦෬02

[P2, 5]

၁၀၃၀၈၀ ၁၅ ၁၆၅ ၁၈၀၄ ၁၉၅၅ ၂၀၆၅ ၂၁၈၀၄ ၂၃၀၄ ၁၅

[P2, 6]

අපි සිතුවේ එය වෙනස් විය යුතුය.

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

ດອດ, ທອດ, ພອດ, ນອດ 2 ອອດ ຮາວ

[P2, 9]

0789 269 808 911 91079 01789 84789

[P2, 10]

2011, 11, 01

Folio 13, Verso

[P1, 1]
 𐌹𐌺𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌺𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌹𐌰𐌺𐌰 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P1, 2]
 𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌰𐌺𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P1, 3]
 𐌹𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌹𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P1, 4]
 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P1, 5]
 𐌹𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P2, 6]
 𐌹𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P2, 7]
 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P2, 8]
 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P2, 9]
 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

[P2, 10]
 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿 𐌰𐌹𐌰𐌿

Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဠာ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 3]

ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 4]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 5]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 6]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 7]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 8]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 9]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 10]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 11]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 12]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 13]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

Folio 14, Verso

[P1, 1]

မိမိတို့အား ဂုဏ်ထူးချီးမြှင့်၍ ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို

[P1, 2]

ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို နှစ်သက်သော အရာများကို

[P1, 3]

ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို နှစ်သက်သော အရာများကို

[P1, 4]

ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို နှစ်သက်သော အရာများကို

[P1, 5]

ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို နှစ်သက်သော အရာများကို

[P1, 6]

ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို နှစ်သက်သော အရာများကို

[P1, 7]

ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို နှစ်သက်သော အရာများကို

[P1, 8]

ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို နှစ်သက်သော အရာများကို

[P1, 9]

ဝမ်းသာစေရန် နှစ်သက်သော အရာများကို နှစ်သက်သော အရာများကို

[illegible]

Folio 15, Verso

[P1, 1] နှိုဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲဝဲ
[P1, 2] နှိုဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲ ဝဲဝဲ
[P1, 3] နှိုဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ
[P1, 4] ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ
[P1, 5] ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲ
[P1, 6] ဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲ ဝဲဝဲ
[P1, 7] ဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲ ဝဲ ဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ
[P1, 8] ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ
[P1, 9] ဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ
[P1, 10] ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ
[P1, 11] ဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ
[P1, 12] ဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ

Folio 16, Recto

[P1, 1]

^[1] ^[1]
 ຖ້ອດຮັກສາ ກໍ່ຕົວ ເງິນໄດ້ ອີກ ສອງ ຈຸດ ສາມ ຊຽງ ລະ ນ້ອຍ ນ້ອຍ

[P1, 2]

၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးတို့တွင် အစီရင်ခံစာများ ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

[P1, 3]

9802 ຕຸລາ ໐໙໐໘ ທ່ານ ນິໂວ ພອນ ພອນ ພອນ ພອນ ພອນ

[T1, 4]

ආචාර්ය ඉප්පාසාරාචක

[P2, 5]

॥८०२ ८०२ ८२ १॥८ ८०८॥८१ ०॥८१ ॥१ ॥१

[P2, 6]

2, 6]

oṭṭaṇṇo gṇṇo oṭṭo gṭṭo aṇṇo gṇṇo

[P2, 7]

8a\10 8a7π9 89Π9 2π9 2a\10 8oa7 40Π9

[P2, 8]

2, 8]

ငို့တို့တို့ ၂၈၁၁၁ ၂၈၁၁၁ ၂၈၁၁၁ ၂၈၁၁၁ ၂၈၁၁၁

[P2, 9]

2a\ldots 9fa\ldots

[P3, 10]

ྐོར་པ་ བཅུ་པ་ འོ་ཁྱེད་ རྒྱུ་ གྲུ་ལྟ་བུ་ འཕྲུ་

[P3, 11]

2017 40102 2017 0117 17 17

[P3, 12]

89π0π⁰π⁰ π⁰π⁰π⁰ π⁰π⁰π⁰ π⁰ π⁰π0π⁰8

[P3, 13]

ମାଲିକାନା ୫୫ ୫୬ ୯୯

Folio 16, Verso

[P1, 1] နအာသ်ဝ် ဝိဇ္ဇာတံ အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန ၇ နိဗ္ဗာနီ

[P1, 2] ဂါဏဝ် ဂ ဂါဏ ဝိဇ္ဇာတံ အနိဗ္ဗာန ဝိဇ္ဇာတံ

[P1, 3] ဂါဏ ဝိဇ္ဇာတံ ဝိဇ္ဇာတံ ဝိဇ္ဇာတံ ဝိဇ္ဇာတံ ဝိဇ္ဇာတံ

[P1, 4] ဂါဏ အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန

[P1, 5] ဂါဏ အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန

[P1, 6] ဝိဇ္ဇာ အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန

[P2, 7] နအာသ်ဝ် အနိဗ္ဗာန ဝိဇ္ဇာတံ အနိဗ္ဗာန ဝိဇ္ဇာတံ

[P2, 8] ဂါဏ အနိဗ္ဗာန ဝိဇ္ဇာတံ အနိဗ္ဗာန ဝိဇ္ဇာတံ အနိဗ္ဗာန

[P2, 9] ဂါဏ ဝိဇ္ဇာတံ ဝိဇ္ဇာတံ အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန ဝိဇ္ဇာတံ

[P2, 10] နအာသ်ဝ် အနိဗ္ဗာန ဝိဇ္ဇာတံ အနိဗ္ဗာန ဝိဇ္ဇာတံ

[P2, 11] ဝိဇ္ဇာ အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန

[P2, 12] ဂါဏ အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန

[P2, 13] ဝိဇ္ဇာ အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန အနိဗ္ဗာန

Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἶἱἱἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἀἁ ἁἁἀ ὀἀἁἁ ἁἁἁ ὀἁἁἁἁἁ

[P1, 2]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁἁ ὀἁἁ

[P1, 3]

ἁἁἁ ὀἁ ἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ

[P2, 4]

Ἰἶἱἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P2, 5]

ἁἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P2, 6]

Ἰἶἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁἁ

[P3, 7]

Ἰἶἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁἁ

[P3, 8]

ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P3, 9]

ἁἁ ἁἁἁ ὀ ἁἁ ἁἁἁἁ

[P3, 10]

ἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ὀἁἁ ἁ ἁἁ

[P3, 11]

ὀἀἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁ ὀἁἁἁ

[P3, 12]

ἁἁἁ ἁἁἁἁ

[P1, 1] ሥጦፅፅ ሥፀ ሥጥፅ ሥፍፅፅፅ ፀፅፅፅፅ
[P1, 2] ሥጥጥ ሥጥፀ ሥጥፅፅፅ ሥፍፅ ፀፅፅፅ ሥፍፅ
[P1, 3] ፀፅፅፅ ፀፅፅፅ ሥፍፅ ፀፅፅፅ ሥጥፅፅፅ ፀፅፅፅ
[P1, 4] ሥጥፀ ሥጥፅ ሥጥፅ ፀፅጥፅ ሥፍጥፅ
[P1, 5] ፀጥፅ ሥፅ ፀፅጥጥ ሥጥፅ ፀፅ ሥፍፅ
[P1, 6] ሥፍፅ ፀ ሥፍፅፅ ፀ ሥፍፅፅ ፅ
[P1, 7] ፅፀ ሥፍጥፅ ሥፅፅ ሥጥፀ ፀ ፅ ሥፅፅ
[P1, 8] ሥፍጥፅ ሥጥፅ ፀ ፅ ሥፅፅፅፅ ፅፅ
[P1, 9] ፀጥጥ ፅፅ ሥጥፅ ሥፅፅፅፅ ፀ
[P1, 10] ፀፅፅ ሥፍፅ ሥፍፅ ሥፅፅፅፅ ፀፅፅፅ
[P1, 11] ሥፅፅ ሥፍፅ ሥፍፅ ሥፅፅ ፀፅፅፅፅ
[P1, 12] ሥፅ ሥፅ ሥፅፅ ሥጥፅፅ ፀ ሥፅፅ
[P1, 13] ፀፅፅ ሥፅ ሥፅ ሥፅፅ ሥፅፅ ፅፅፅ
[P1, 14] ፅፅ ሥፍጥፅ ሥፅፅፅ ሥፅፅ ሥፅፅ ሥፅፅፅ
[P1, 15] ፀፅፅ ሥፅፅ ሥጥፅ ሥፅፅ ሥፅፅፅ
[P1, 16] ሥፅፅፅ ሥፅ ሥፅፅ ሥፅፅ ሥፅፅፅፅ
[P1, 17] ሥፅፅ ፅፅ ፅፅ ፀፅ ሥፅፅፅፅ ሥፅፅፅ
[P1, 18] ሥፅፅ ሥጥፅ ፀ ሥፅ ፀፀ ሥፅ ሥጥፅ
[P1, 19] ፅፅ ሥጥ ሥፅፅፅ ሥፅፅ ሥፅ ሥፅፅ
[P1, 20] ፀፅፅ ሥፅፅ ሥጥፅ ሥፅ ፅፅ ፀፅፅፅ
[P1, 21] ፀፅ ፅፅፅ ሥፅፅ ሥፅ ሥፅፅፅ ሥፅፅፅ
[P1, 22] ሥፅፅ ሥፅፅ ሥፅ ሥፅ ሥፅፅ ሥፅፅፅ ሥፅፅ
[P1, 23] ሥፅፅ ሥፅፅ ሥፅፅ ሥፅፅ ሥፅፅ

Folio 18, Recto

[P1, 1]

အံ့သရ်သွယ်သွယ် ဝေဇာဉ် ဂါဏ်တော့ သာဉ် ဝ ဖ ဟဏ်တော့ ဝဏ်တော့ သာဉ်

[P1, 2]

ဝါဏ်တော့ နှစ်တော့ ဟဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ သာဉ် သွယ် တော့ သာဉ်

[P1, 3]

နှစ်တော့ တော့ ဟဏ်တော့ ဝဏ်တော့ နှစ်တော့ သွယ် ဝါဏ်တော့ သွယ်

[P1, 4]

တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့

[P2, 5]

နှစ်တော့ တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ တော့ တော့

[P2, 6]

တော့ ဝါဏ်တော့ သာဉ် ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ သာဉ် သာဉ်

[P2, 7]

ဝဏ်တော့ တော့ ဝါဏ်တော့ တော့သွယ် သွယ်သွယ် သွယ်သွယ်

[P2, 8]

နှစ်တော့ ဝါဏ်တော့ ဝဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ သာဉ်

[P2, 9]

တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့

[P2, 10]

သာဉ် တော့ နှစ်တော့ တော့ သွယ်

[P2, 11]

ဝဏ်တော့ တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ တော့ သွယ်

[P2, 12]

တော့ သာဉ် ဝါဏ်တော့ သာဉ် နှစ်တော့ ဝါဏ်တော့

[P2, 13]

ဝဏ်တော့ တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့

[T1, 14]

တော့ ဝါဏ်တော့ ဝါဏ်တော့

Folio 18, Verso

[P1, 1]

ᎹᎺᎾ ᎠᎵᎵ ᎡᎹᎠ ᎵᎹᎠᎵᎾ ᎠᎵᎾ ᎠᎵᎾ ᎡᎹᎠ

[P1, 2]

ᎹᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎠᎵᎵ ᎠᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ Ꮅ Ꮅ

[P1, 3]

ᎵᎵ ᎠᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ

[P1, 4]

ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎡᎵ ᎠᎵ

[P1, 5]

ᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 6]

ᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵ Ꮅ ᎵᎵᎵ

[P1, 7]

ᎡᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 8]

ᎹᎺᎾ Ꭰ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎡᎵᎵ

[P1, 9]

ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 10]

ᎡᎵ ᎵᎵ ᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎵᎵ

Folio 19, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

829 ၂၀၇ ၄ ၁၁၇ ၂၀၇ ၈၁၁၁ ၈၁၁၁ ၇ ၂၀၇

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဝဲဗဟို ဝဲဗဟို

[P1, 4]

†oll'oraz daili tclitg clg nctoz

[P1, 5]

ଠାଁଟାଁ, ଠାଁଟାଁ, ଠାଁଟାଁ, ଠାଁଟାଁ ୨

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၁၈ ရက်နေ့၊ ဇွန်လ ၁၈ ရက်နေ့

[P1, 7]

தமிழகம் முழுவதும் உள்ள பள்ளிகளில்

[P1, 8]

୦୨ ୩୦୨ ୫୩୨ ୫୩୨ ୩୦୨ ୫୦୨ ୮୨

[P1, 9]

†၀၂၁၀၃ ၈၄ ၈၀၃ ၇ ၂၁၅၂၁၅ ငွေခါး

[P1, 10]

8a\1\1 ଘଟଣାଟିର ଅନ୍ତରାଳ ଗୁଣିତାଙ୍କର ଅନ୍ତରାଳ

[P1, 11]

†01129 †07089 20789 41298

[P1, 12]

୨୩୮୦୨ ୮୦୨ ୫୩୩୩ ୫୩୩୩୦୫

[P1, 13]

०२०८१८०२ ११८०२

Folio 19, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†011111, 111111 202 †011111 911111 811111

[P1, 3]

တိုက်ခတ် တိုက်ခတ် တိုက်ခတ် တိုက်ခတ် တိုက်ခတ် တိုက်ခတ်

[P1, 4]

၂၁. ၄၂
၄၂၀၀ ၀၀၀၀၀ ၄၀၀၀၀ ၈၀၀၀၀ ၈၀၀၀၀

[P1, 5]

Γ_0^{eff} , Γ_0^{eff} , δa_{eff} , $\delta \Gamma_0^{\text{eff}}$, Γ_0^{eff}

[P1, 6]

9809 1100 4000 0000 0

[P1, 7]

୨୯୦ ୨ ଟାଏଲ୍ ଫ୍ଲୋର

[P2, 8]

ආයුර්වේදයේදී ආයුර්වේදයේදී ආයුර්වේදයේදී ආයුර්වේදයේදී ආයුර්වේදයේදී

[P2, 9]

ಗ್ರಹಣೆ ಎಂದರೆ ಗ್ರಹಣೆ ಗ್ರಹಣೆ ಎಂದರೆ ಗ್ರಹಣೆ

[P2, 10]

8a11b 100 8a11b 900 9 011111

[P2, 11]

අත්තිකාරම් සිදු වූයේ මුල් කාලයේ සිටමය

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

၂၂, ၂၃]

[T1, 14]

$\sigma_{\text{log}}^{\text{log}}$

Folio 20, Recto

[P1, 1]

၂။ ပြည်ထောင်စုတစ်ခုလုံးတွင် အမျိုးသမီးများ၏ နှစ်စဉ် လုပ်ငန်းဝင်ရောက်မှုနှုန်းမှာ ၆၀% ရှိပြီး၊

[P1, 2]

ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ဝဏ္ဏဝေ ဝေဇ္ဇာဇာတိ ဝိဇ္ဇာဇာတိ

[P2, 5]

⁂ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ

[P2, 6]

πολύς οὐκ ὀλίγος ἄλλος πάλιν πάλιν πάλιν

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

2008a\10 100 2 10089

[P3, 9]

[illegible]

[P3, 10]

၀၈၀၁၁၁၂၃ ၄၅၆၇ ၈၉၀၁၂၃ ၄၅၆၇၈၉၀၁၂၃ ၄၅၆၇၈၉၀၁၂၃ ၄၅၆၇၈၉၀၁၂၃

[P3, 11]

8෧08 ෦0෦෦෬089 9෦෦෬9 ෦0෦෦෭෬9 8෧෦෦෦ ෬0෭089

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

o t t a i n d e r s o f c u l t u r e

Folio 20, Verso

[P1, 1]

၎င်းတို့သည် အထက်ဖော်ပြပါအတိုင်း အစွမ်းထက်သော အားဖြင့် အသုံးပြုနိုင်သည့် အချက်များကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ငါတို့ ဝတ် ချုပ် ငါတို့ ချုပ်

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

801111) 1000000 800 1000000 1000 1000 1000 1000000

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

2, 8]

2.1.1. 2.1.2. 2.1.3. 2.1.4. 2.1.5. 2.1.6. 2.1.7. 2.1.8. 2.1.9. 2.1.10. 2.1.11. 2.1.12. 2.1.13. 2.1.14. 2.1.15. 2.1.16. 2.1.17. 2.1.18. 2.1.19. 2.1.20. 2.1.21. 2.1.22. 2.1.23. 2.1.24. 2.1.25. 2.1.26. 2.1.27. 2.1.28. 2.1.29. 2.1.30. 2.1.31. 2.1.32. 2.1.33. 2.1.34. 2.1.35. 2.1.36. 2.1.37. 2.1.38. 2.1.39. 2.1.40. 2.1.41. 2.1.42. 2.1.43. 2.1.44. 2.1.45. 2.1.46. 2.1.47. 2.1.48. 2.1.49. 2.1.50. 2.1.51. 2.1.52. 2.1.53. 2.1.54. 2.1.55. 2.1.56. 2.1.57. 2.1.58. 2.1.59. 2.1.60. 2.1.61. 2.1.62. 2.1.63. 2.1.64. 2.1.65. 2.1.66. 2.1.67. 2.1.68. 2.1.69. 2.1.70. 2.1.71. 2.1.72. 2.1.73. 2.1.74. 2.1.75. 2.1.76. 2.1.77. 2.1.78. 2.1.79. 2.1.80. 2.1.81. 2.1.82. 2.1.83. 2.1.84. 2.1.85. 2.1.86. 2.1.87. 2.1.88. 2.1.89. 2.1.90. 2.1.91. 2.1.92. 2.1.93. 2.1.94. 2.1.95. 2.1.96. 2.1.97. 2.1.98. 2.1.99. 2.1.100. 2.1.101. 2.1.102. 2.1.103. 2.1.104. 2.1.105. 2.1.106. 2.1.107. 2.1.108. 2.1.109. 2.1.110. 2.1.111. 2.1.112. 2.1.113. 2.1.114. 2.1.115. 2.1.116. 2.1.117. 2.1.118. 2.1.119. 2.1.120. 2.1.121. 2.1.122. 2.1.123. 2.1.124. 2.1.125. 2.1.126. 2.1.127. 2.1.128. 2.1.129. 2.1.130. 2.1.131. 2.1.132. 2.1.133. 2.1.134. 2.1.135. 2.1.136. 2.1.137. 2.1.138. 2.1.139. 2.1.140. 2.1.141. 2.1.142. 2.1.143. 2.1.144. 2.1.145. 2.1.146. 2.1.147. 2.1.148. 2.1.149. 2.1.150. 2.1.151. 2.1.152. 2.1.153. 2.1.154. 2.1.155. 2.1.156. 2.1.157. 2.1.158. 2.1.159. 2.1.160. 2.1.161. 2.1.162. 2.1.163. 2.1.164. 2.1.165. 2.1.166. 2.1.167. 2.1.168. 2.1.169. 2.1.170. 2.1.171. 2.1.172. 2.1.173. 2.1.174. 2.1.175. 2.1.176. 2.1.177. 2.1.178. 2.1.179. 2.1.180. 2.1.181. 2.1.182. 2.1.183. 2.1.184. 2.1.185. 2.1.186. 2.1.187. 2.1.188. 2.1.189. 2.1.190. 2.1.191. 2.1.192. 2.1.193. 2.1.194. 2.1.195. 2.1.196. 2.1.197. 2.1.198. 2.1.199. 2.1.200. 2.1.201. 2.1.202. 2.1.203. 2.1.204. 2.1.205. 2.1.206. 2.1.207. 2.1.208. 2.1.209. 2.1.210. 2.1.211. 2.1.212. 2.1.213. 2.1.214. 2.1.215. 2.1.216. 2.1.217. 2.1.218. 2.1.219. 2.1.220. 2.1.221. 2.1.222. 2.1.223. 2.1.224. 2.1.225. 2.1.226. 2.1.227. 2.1.228. 2.1.229. 2.1.230. 2.1.231. 2.1.232. 2.1.233. 2.1.234. 2.1.235. 2.1.236. 2.1.237. 2.1.238. 2.1.239. 2.1.240. 2.1.241. 2.1.242. 2.1.243. 2.1.244. 2.1.245. 2.1.246. 2.1.247. 2.1.248. 2.1.249. 2.1.250. 2.1.251. 2.1.252. 2.1.253. 2.1.254. 2.1.255. 2.1.256. 2.1.257. 2.1.258. 2.1.259. 2.1.260. 2.1.261. 2.1.262. 2.1.263. 2.1.264. 2.1.265. 2.1.266. 2.1.267. 2.1.268. 2.1.269. 2.1.270. 2.1.271. 2.1.272. 2.1.273. 2.1.274. 2.1.275. 2.1.276. 2.1.277. 2.1.278. 2.1.279. 2.1.280. 2.1.281. 2.1.282. 2.1.283. 2.1.284. 2.1.285. 2.1.286. 2.1.287. 2.1.288. 2.1.289. 2.1.290. 2.1.291. 2.1.292. 2.1.293. 2.1.294. 2.1.295. 2.1.296. 2.1.297. 2.1.298. 2.1.299. 2.1.300. 2.1.301. 2.1.302. 2.1.303. 2.1.304. 2.1.305. 2.1.306. 2.1.307. 2.1.308. 2.1.309. 2.1.310. 2.1.311. 2.1.312. 2.1.313. 2.1.314. 2.1.315. 2.1.316. 2.1.317. 2.1.318. 2.1.319. 2.1.320. 2.1.321. 2.1.322. 2.1.323. 2.1.324. 2.1.325. 2.1.326. 2.1.327. 2.1.328. 2.1.329. 2.1.330. 2.1.331. 2.1.332. 2.1.333. 2.1.334. 2.1.335. 2.1.336. 2.1.337. 2.1.338. 2.1.339. 2.1.340. 2.1.341. 2.1.342. 2.1.343. 2.1.344. 2.1.345. 2.1.346. 2.1.347. 2.1.348. 2.1.349. 2.1.350. 2.1.351. 2.1.352. 2.1.353. 2.1.354. 2.1.355. 2.1.356. 2.1.357. 2.1.358. 2.1.359. 2.1.360. 2.1.361. 2.1.362. 2.1.363. 2.1.364. 2.1.365. 2.1.366. 2.1.367. 2.1.368. 2.1.369. 2.1.370. 2.1.371. 2.1.372. 2.1.373. 2.1.374. 2.1.375. 2.1.376. 2.1.377. 2.1.378. 2.1.379. 2.1.380. 2.1.381. 2.1.382. 2.1.383. 2.1.384. 2.1.385. 2.1.386. 2.1.387. 2.1.388. 2.1.389. 2.1.390. 2.1.391. 2.1.392. 2.1.393. 2.1.394. 2.1.395. 2.1.396. 2.1.397. 2.1.398. 2.1.399. 2.1.400. 2.1.401. 2.1.402. 2.1.403. 2.1.404. 2.1.405. 2.1.406. 2.1.407. 2.1.408. 2.1.409. 2.1.410. 2.1.411. 2.1.412. 2.1.413. 2.1.414. 2.1.415. 2.1.416. 2.1.417. 2.1.418. 2.1.419. 2.1.420. 2.1.421. 2.1.422. 2.1.423. 2.1.424. 2.1.425. 2.1.426. 2.1.427. 2.1.428. 2.1.429. 2.1.430. 2.1.431. 2.1.432. 2.1.433. 2.1.434. 2.1.435. 2.1.436. 2.1.437. 2.1.438. 2.1.439. 2.1.440. 2.1.441. 2.1.442. 2.1.443. 2.1.444. 2.1.445. 2.1.446. 2.1.447. 2.1.448. 2.1.449. 2.1.450. 2.1.451. 2.1.452. 2.1.453. 2.1.454. 2.1.455. 2.1.456. 2.1.457. 2.1.458. 2.1.459. 2.1.460. 2.1.461. 2.1.462. 2.1.463. 2.1.464. 2.1.465. 2.1.466.

[P2, 9]

91179 11089 10 11179 108 118 11119 8 920

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

०१०११० २८९ ८१८०४ २०२ ९

Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቸመን ዐርዐርቱን ዐባጥሮ ሃቸሮ ተባብሮ ስብሰብ ጠላ

[P1, 2]

ጌላብ ጠቀሮ ወገን ረረላብ ተባብሮ ስብሰብ ረረሮ ርቱ ጸላብ

[P1, 3]

ተባብሮ ረቱ ወገን ጠቀሮ ጠቀሮ ተባብሮ ጠቀሮ ስብሰብ

[P2, 4]

ቸመን ጠቀሮ ጸላብ ርቱ ስብሰብ ተባብሮ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 5]

ጸላብ ጸላብ ጠቀሮ ተባብሮ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 6]

ጸላብ ጸላብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 7]

ረቱ ጸላብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 8]

ቸመን ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 9]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 10]

ቸመን ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 11]

ረቱ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 12]

ጸላብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 1]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 1]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 1]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 1]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 1]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 1]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 1]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

Folio 22, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oŋŋoŋ 89ŋaŋŋi oŋŋ9 8aŋŋi cŋŋoŋ cŋŋoŋo 8aŋ cŋaŋŋi

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

oḡ ḡa\\\\ ḡo\\ḡḡḡ ḡaḡ ḡa\\\\ ḡoḡ oḡḡoḡ o\\ḡ ḡ ḡoḡḡḡḡ

[P2, 6]

၄ အဝါးအဝါး အံ့အံ့

[P3, 7]

၂၂၀၄ ဇူလိုင် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇူလိုင် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇူလိုင် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇူလိုင် ၂၀၁၉ ခုနှစ်

[P3, 8]

පැය 01:00:00

[P3, 9]

o8a\1\1 8a\1 11111 11111 11111111

[P4, 10]

[illegible]

[P4, 11]

[illegible]

[P4, 12]

08௮௮\10 ௧௯9 01௯9 1௯9 8௮0௭ 8௮\10 98௮\10

[P4, 13]

පැය 08:30 - 09:00

Folio 22, Verso

[P1, 1]

ᐱᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕ ᑦᑕᑦ

[P1, 2]

ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ

[P1, 3]

ᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ

[P1, 4]

ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ

[P1, 5]

ᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ

[P2, 6]

ᐱᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕ ᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ

[P2, 7]

ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ

[P2, 8]

ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕ

[P2, 9]

ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ

[P2, 10]

ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑕ ᑕ ᑕᑦᑕᑦ

[P2, 11]

ᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑕᑦ

[P2, 12]

ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ

[P2, 13]

ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦ

[P2, 14]

ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ

[P2, 15]

ᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦ

[T1, 16]

ᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦ

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.